

حقوقى بىلىكىلىرىمۇمۇئەسى

ھەزرىتى مەھمۇد نەسر اولئور

برمظهریت تلقی ایدرم . بونلرک هربری، ای آتسه لیلر، شهردن شهره دولاشه رق، ایستدکلرینی تعقیب ایتمکده سربست اولان کنجلی اسکی ارقداشلیغی ترک ایتمکده و کندیلرینه کلوب، منت وشکراندن باشقه، آریجه اجرت ویرمکه اقناع ایدرلر. حتی مثلاً ایشدیکمه کوره پاروسلی دیگر برعالم واردرکه مملکت مزه کشدو: چونکه، جمله سنک بردن تأدیه ایتدکلرندن فضله سوفیست (ناطقه پرداز) لره اجرت ویرمش اولانلر ایونیقوسک اوغلی قالیا اینه کوروشیوردیم . بونک ایکی اوغلی اولدیغندن کندیسنه صوردم : — قالیا، دیدم، سنک ایکی اوغلك یزینه ایکی طایک ویا ایکی بوزاغک اولسه ایدی اونلری لایق اولدییی کبی بو بونمک اوزره اجرتلی برآدم طوته جقدک . بوده یا بیطرلردن یا چیقنجیلردن بری اوله جقدی . شمدی چوجقکلرک انسان اولمالرینه نظراً کیی طومتق فکرندسک؟ بونلری هم انسان، هم وطنداش کبی تربیه ایدمک علمه صاحب اولان کیمدر؟ چونکه مادامکه چوجقکلرک واردر بونلر حقنده اعمال فکر ایتمش سکدر . بویه برآدم وارمی، یوقی؟ دهیه صوردم . — اوت، واردر، دیدی — کیم اولویور؟ صوردم، هانکی مملکتکنددر؟ درسلینک اجرتی نه در؟ — سوقراط! بو، پاروسلی نه و توس در ویش مین Mine (۵۰ دراخمی) آلبور . بویه برعلمه صاحبایسه واونی بوقدر کوزل تدریس ایدیورسه، بن نه و توسه غبطه ایتدم . بن ده بونلری بیلسه یدم هم نمون اوله جقدیم هم افتخار ایدمکدم . فقط، ای آتسه لیلر، اعتراف ایدرم، بونلره وقوفم یوقدر .

غ. ف.

مقوق تجارت

حیات سیغورطه مقاوله سندن رجوع

۱ — ۲۹ مایس ۱۹۲۶ تاریخلی تجارت قانونی ۹۹۳ نجی ماده سنده « اوج سنه ودها فضله مدت اجرت تأدیه ایتدکن صوکرآ » حیات سیغورطه مقاوله سندن رجوع ایدن کیمسه « ویرمش اولدییی سیغورطه مجموع اجرتندن یوزده بر مصارف بالتزیل باقینک ثلثاتی طلب » ایدم بیلیمک صلاحیتی ویرمکده در .

بوماده نك شمولی ایله حیات سیغورطه مقاوله لرینه بوماده یه مخالف اولارق وضع ایدیلن

شرطلرک معتبر اولوب اولمادیغی مسئله سنی شایان تدقیق و تعمیق بولیورز. فی الحقیقه تور کیده ده، بعض اوروپا مملکتلرنده و بالخاصه فرانسه ده اولدیغی کبی حیات سیغورطه مقاله نامه لرینه، مقاله دن رجوع ایدن کیمسه نك، سیغورطه قومانیه سندن یالکز مقاله ده کوستریش اولان اشترای قیمتی استرداد ایتمک ویا بومقدار ایله متناسباً (مبرا libéré) برسیغورطه عقد ایتمک صلاحیتی اولدیغه دائر برقید وضع ایدلمسی معتاددر. کرک فرانسه ده و کرک تور کیده اجرای فعالیت ایدن سیغورطه قومانیالری نك کافه می متحداً بو شرائطه حیات سیغورطه مقاله سی یاپارلر. فی مابعد بو شرطلرک حکمی یوقیدر؟ مقاله مزده بونقطه نی ایضاحه چالیشه جغز.

۲ — تجارت قانوننك سیغورطه لرك هر نوعی حقنده قابل تطبیق اولان « عمومی حکملر » قسمنده بولونان ۹۳۳ نجی ماده سی موجبجه « سیغورطه نك هر هانکی نوعه دائر تحت ایدن اختلافده : « اول سیغورطه مقاله نامه سنده مندرج اولوب قانونك امر ونهینه مغایر اولمایان احکام » تطبیق اولونور؛ انجق « خلافت سیغورطه مقاله نامه سنده احکام مخصوصه موجود اولمایان احوالده » درک قانونك دردنجی بابنك ۱۳ نجی فصلنده تعیین ایدیلان احکام تطبیق اولونور.

بناءً علیه مسئله، حیات سیغورطه سی یاپدیرمش اولان کیمسه نك، عقددن رجوع حالنده، ویردیکی اجرتلرک اوچده ایکینسی استرداد ایده بیله جکسه دائر اولان تجارت قانونی حکمنك بر امر ونهی ماهیتده اولوب اولمادیغی تعییندن عبارت قالمقده در.

۳ — بر حکم قانوننك، طرفینك مقصد و آرزولری نی مفسر و یا خود انتظام عمومی ایجابندن اولوب اولمادیغی تعیین ایچون، اسباب موجبیه سنی نظر دفته آلمق و قانونك بوحکم خلافت درج اولوناجق شرطلر نتیجه سنده انتظام عامه نك نه وجهله خللدار اوله بیله جکسی دوشونمک لازمدر. بناءً علیه موضوعی لایقوله ایضاح ایچون اول امرده حیات سیغورطه مقاله لرینك ماهیت حقوقیه سنی و رجوعك حکملری نی نظری اوله رق تعیین ایدم :

۴ — سیغورطه مقاله لری ایکی شکلده عقد اولونور. برنجیسی مبرا سیغورطه شکلیدر. بونکله برسیغورطه جی بردفعیه مخصوص آلدیغی سیغورطه اجرتی (بریم) ایله هر هانکی زمانده کرک سیغورطه ایدیلان و کرک اوچنجی بر شخصك صحتنه عارض اولاجق

معین بعض تغییرات و یا بونک وفاتی حالده بر تضمینات اعطاسنی در عهده ایدر. ایکنجیسی سندن سنه استیفا ایدر جکی اجر تار مقابلده بومثللو تهلکله قارشی سیغورطه یاپار.

مبرا سیغورطه شکلک، اقتصادی بعض محذورلری وارد؛ فائده سی آذر. چونکه سیغورطه عقد ایتمش اولان کیمسه نیک بر زمان سوکره سیغورطه یه احتیاجی قالماسی پک ملحوظدر. مثلاً وفاتندن سوکره اولاد و یا یقین بر اقرارلر سقالت دوشمه مسنی دوشونان برعائله ریسی بونلرک منفعتنه سیغورطه عقد ایدر. فقط بدل سیغورطه یی تأمین ایتمک ایستدیکی وارثی کندندن اول وفات و یا خود کندینه قارشی لایق اولمایان اطوار و حرکاتده بولونور و یا خود بونک ثروتنده تراید حاصل اولارق سقالت دوشمه یه جکی ملحوظ اولورسه سیغورطه ایتدیرن کیمسه نیک یهوده پاره و یرره رک سیغورطه یه دوام ایتمسی معقول اولاماز. بوسبیله سیغورطه مقاوله لرینک حد داننده سنه لک عقد ایدیلسی معتاددر. شو قادار که سیغورطه جی ایچون بومثللو ملاحظات وارد اولمادیغندن، تعیین ایدیلن مدت ظرفنده هر سنه بومقاوله یی عین شرائط ایله تجدیدی صورت قطعه ده متعهددر. بناء علیه یالکز سیغورطه عقد ایدن کیمسه، سنه آتیله مقاوله یی تجدید ایدوب ایتمه مکده مختاردر. تجدید ایتمه مسی تجارت قانونک آلدینی معناده بوندن رجوع ایتمسی دیمکدر.

تجارت قانونی ۹۹۳ نجی ماده سنده سنه لک یاپلش اولان مقاوله دن سیغورطه ایتدیرن شخصک رجوع ایدر بیله جکینی تأیید و تصریح و بونقطه ده تعاملی تأیید ایتمشدر. فقط رجوع ایدن کیمسه اول وقت قدر تأدیه ایتدیکی اجر تارک نه مقداری استرداد ایدر بیله جکی نقطه سنده ۹۱۳ نجی ماده بر جوق سیغورطه قومپانیه لرینک شرائطه مخالف بر حکم وضع ایتمشدر.

۵ — ۴ نومرولی فقره دهده ایضاح ایتدیکم وجهله عمومیتله حیات سیغورطه مقاوله لری سنه لک اولارق منعقد اولدیغندن و او سنه ایچنده سیغورطه جی، مقاوله ده تضمیناتک معلق اولدیغنی تهلکیه معروض و بناء علیه مسئولیتی باشلامش و حتی ختام بولش اولدیغندن او سنه لک اجرته قطعاً کسب استحقاق ایتمشدر. قانون، مال سیغورطه لرنده سیغورطه جینک، مسئولیتی باشلامدن اول سیغورطه نیک تماماً و یا قسماً فسخی حالده سیغورطه جینک مستحق اولدیغنی اجر تارک نصفنی آلا بیله جکینی قید ایتمکده در. (ماده

(۹۵۲) بو ماده نك مفهوم مخالفندن سيفورطه جينك مسئوليت باشلاقدن صوكره فسخ حالده اجرتدن هيچ بر قسمك استردادي جائز اولماديني آكلاشلمقدهدر . بو حكمي حيات سيفورطه لرينه ده تشميل ايتمهك و قياسي تطبيق ايتمهك ايچون هيچ سبب يوقدر . چونكه ، حيات سيفورطه لرينك ماهيت حقوقيه سني تعيين ضمننده مؤلفلر آراسنده كي اختلاف نه اولورسه اولسون ، بونلركده ، ديكر سيفورطه لر كي احتمالي حسابيه مستند اولديني شهبه سزدر . باخصوص سيفورطه ايديلنلردن كنديلرينه تهلكه عارض اولمايانلرك كافه سي سيفورطه دن رجوع ايدهرسه سيفورطه جي ، بونلرك تادييه ايتدكلري سيفورطه اجرتي اعاده يه امكان بولماز . بو سيفورطه نك ماهيته مخالفدر . زيرا سيفورطه جي سيفورطه ايديلنلردن آلديني اجرتلري ، تهلكه يه معروض قالانلره ويرديكي تضمينات قارشولق بولندير (۶ نومرويه مراجعت) . بالطبع كنديسي ايچون يوزده بر ايكي كاري ده بواجرتلردن چيقارر . بناءً عليه سيفورطه جين بواجرتلرك اوچده ايكي سي طلب ايتك سيفورطه جي يي كنديلرينه تهلكه عارض اولانلره جيندن تضمينات ويرمه اجبار معناسني تضمن ايدهر . واضع قانونمذك بوحالي قصد ايتديكني ظن ايدهرم . بناءً عليه ۹۹۳ نجى ماده آنجق سيفورطه جينك مسئوليت باشلامادن اول وقوع بولان رجوعلر حقنده تطبيق ايتك معقول اولور .

۶ — كرك كندى و كرك اوچن جي بر شخصك حياتي اوزهرينه عقد المثن اولان سيفورطه لرده ، سيفورطه جينك معروض بولونديني تهلكه سندهن سنه يه آغيرلاشير . چونكه كيتدكجه سيفورطه جينك معروض بولونديني تهلكه ترايد ايدهر . مثلاً بوكون سيفورطه مقاوله لرنده اساس طوقلقده اولان Duvilard تعرفه سي موجبجه هر برى اوتوز ياشنده ۴۳۸،۱۸۳ سيفورطه ايديلن كيمسه دن اوسه ۲،۷۸۵ نك اولسي احتمالي واردر . سيفورطه جي اولنلرك عائله سنه ويره جيكي تضمينات قارشولق ياقق ايچون ايلك سنه ده هر يوز فراقده (۱،۵۵) فراق سيفورطه اجرتي المق مجبوريتندهدر . ايرتسي سنه ، اوتوز برر ياشنه كلن غروپدن بر مقداري دها وفات ايدهر جكندن بونلرك عائله سنه ويرله جك تضميناتي ، دها آز كيمهلر آره سنده تقسيم ايدهر جكدر . خلاصه سيفورطه جي ويره جيكي تضميناتي سندهن سنه يه آزالان سيفورطه ايديلش غروپ افرادينه تقسيم مجبوريتنده بولونديغندن سيفورطه جي هر سنه بر آز فضله تضمينات

طلب ایتک مجبوریتده در. بناءً علیه تضمیناته قارشولق اولق اوزره سیغورطه ایدیلنلردن هر سنه متحول و متزاید بر اجرت مطالبه سنده بولمق اضطرارنده در. بر حالده که اوتوز یاشنده سیغورطه ایدیلن غروپ افرادی الی یاشنه کلنجه یوز فرانق تضمینات ویره بیلیمک ایچون ۲,۶۰ سانتیم طلب مجبوریتی وارد در.

حالبوکه هراجرتده کی بوتحولات، سیغورطه ایدیلنلر ایچون چوق صیقیحیدر. بونک ایچون سیغورطه قومبانیه لری هر سنه، اوسنه یه مخصوص سیغورطه اجرتلرندن باشقا، سنین آتیته نقصان کله جک سیغورطه اجرتلری تلافی ایتک اوزره فضلهر بمقدار اجرت استیفا ایدر لر. بوکا reserve احتیاط آچه دنیایر. ذکر ایتدیگمز تعرفیه کوره سیغورطه ایدیلنلردن یوز فرانقلق بر سیغورطه ایچون، برنجی سندن اعتباراً ۲,۴۴ فرانق آلیر که بونک ۹۴ سانتیمی برنجی سنه نك احتیاطنی تشکیل ایدر. Le fort, Contrat d'as- surance sur la vie t. I سنانیه احتیاط آچه سنه تقریق ایدیله جک مقدار ایلک سنه اک بوسک درجه ده در. هر سنه بومقدار آزالیر و نهایت آلان اجرتلر تماماً اوسنه نك سیغورطه بدله تخصیص اولونور.

مشروط سیغورطه اجرتی، آلمسی لازم کلن حقیقی سیغورطه اجرتیه تقابل ایدمه مکه باشلا یجه نقصانی بواحتیاطلردن اکمال اولونور. مع مافیه بواحتیاط آچه لری نه، هر سنه وفات ایدنه نلرک احتیاط آچه لری ده ضم اولونور. بوصورته احتیاط آچه لری کیتدجه چوغالاچندن الی یاشنه قادار یاشامش اولان کیمسه نك حسابنده بر چوق احتیاط آچه سی بولونور.

۷ — سیغورطه مقاوله سی بر زمان صکره تجدید ایدلمدیکی تقدیرده سیغورطه جینک احتیاط آچه سنه احتیاجی قالمادیفندن بونی سیغورطه بی عقد ایتش اولان کیمسه یه اعاده ایتسی طبعیدر. شوقادار که سیغورطه جی معین برمدتله سیغورطه بی تجدیدی متعهد بولوندیفندن عاقدک سیغورطه دن رجوع ایتسی حالنده متضرر اولایلیر. بناءً علیه بواحتیاطک کافه سی اعاده اولونما یارق بر مقدار نك مصارف و ضرر و زیان اولارق توقیفی طبیعت مصلحت اقتضاسنددر.

حیات سیغورطه مقاوله لرنده درجی معتاد اولان شرائطه نظرأ سیغورطه بی تجدید ایتک ایسته میان عاقد، حسابنده موجود اولان احتیاط آچه سنی یا استرداد ایدره که بوکا Rachat اشترا دیرلر. یاخود بونکه مبرا سیغورطه عقد ایدر، یعنی سیغورطه جی تعهد

ایستدیکي تضمیناتی تنقیص ایدہ رک (reduction) بو مقدار ایچون اجرتی تماماً تسویه ایدلش برسیغورطه عقد ایدہر .

۸ — اشترا حالده سیغورطه جی ، اجرتلرک نه مقدارینی اعاده ایدہ جکی ویاتنقیصی حالده قومبانیہ نک نه مقدار تضمیناتک تأدیہ سنی تعهد ایستدیکي بالضروره سیغورطه قومبانیہ لرینک اولوم جدوللرینی تدقیق ایله یاپه جقلری دقیق حسابلر ایله تعین ایدہر : سیغورطه جی ، سیغورطه شرطنامه سنده سیغورطه اجرتلرک نه مقدارینک سنه لک تضمیناته مقابل وقطعی ونه مقدارینک ده سیغورطه ایدیلن کیمسه نک مطلوبه احتیاط قید ایدلدیله . جکنی ، بوجدوللری نظر دقتہ آلارق تعین ایدہر .

قانون ، سیغورطه اجرتلرینک اعظمی درجه سنی تعین ایتمدیکي ایچون مقاوله یه بوباده وضع اولونا جق احکامی معتبرعدایتمک ضروریدہر . باخصوص که «تنقیصک معطوفی نه اولورسه اولسون شرطلرک سیغورطه مقاوله سنده واضحاً کوسترلمسی» ۹۹۴ نجی ماده ایله مجبوری عد ایدیلش اولدیفنسدن بوکا دائر اولان شرطلرک معتبر اولدیفنی قبول ایتمک لازمدر . تنقیص ، ایضاح ایستدیکمز وجهله رجوعک برشکل دیکریدہر : سیغورطه ایستدیرن عاقدک ، سیغورطه جیدن رجوعه بناءً آلاجنی پاره ایله یکی ومبرا برسیغورطه عقد ایتمسندن عبارتدر . ۹۹۳ نجی ماده ده بیان اولونان طرز حساب انتظام عامه ایله ده علاقہ دار عد اولوناماز . بو حسابلر اینجه تدقیقات ایله تعین ایدہر وبالطبع پک چوق نوعلری بولونان بالعموم حیات سیغورطه لرندہ عینی طرزده واساسده یاپیلاماز . مثلاً تهلکلی برسیاحته چیقمش کیمسه نک حیاتی سیغورطه ایتمش اولان سیغورطه جی ، تهلککنک زوالی مأمول بولوندیفنی زمانده سیغورطه دن رجوع حالده ، آلدیفنی اجرتلرک اوچده ایکیسنی اعاده ایدہر . کذلک معین برزمانه قادار اولورسه طائله سه تضمینات ویرلک مشروط اولان مقاوله لر ایله معین زمانده حیاتده قالیرسه کندیسنه تضمینات ویرلک اوزره عقد ایدیلن ویاخود تورکیه ده معتاد مختلط یعنی هم اولورسه وهمده حیاتده قالیرسه ویرلک اوزره یاپیلان مقاوله ده رجوع حالده اجرتلرک اعاده سنی عین شرائطه تابع طوتمق قابل اولاماز .

مهمومه : حیات سیغورطه سندن رجوع ایدن کیمسه ، قطعاً سیغورطه جینک تهلکیه قارشولتی اتخاذاستدیکي مبلغی بروجله استرداد ایدہر مه مک لازمدر . فقط حیات سیغورطه سی

سنهك اولارق منعقد اولوب مقاوله‌نك صراحت ويا دالئلندن وقومپانيه‌جه طوتلديني طبيعي اولان حسابلردن سنهك اجر تارك بر مقدارينك سيفورطه ايتدين كيمسه ايچون احتياط اولارق مطلوب قيد ايدلديكي آ كلاشيلير و بونك مقداري مقاوله‌ده قطعيته تامين ايديله مش اولورسه تجارت قانوننك ۹۹۳نجي ماده‌سي موجبجه بر يملرك اوچده ايكي سني استرداد ايديه بيلير.

۹ — فقط هانكي بر يملك اوچده ايكي سني استرداد ايديه بيلير؟ بزم نقطه نظر مزه كوره، ماده‌نك، ظاهر افاده‌سي وجهله تفسيرى دوغرى اولاماز. چونكه بو حالحه بعضاً عدالته مخالف اولديني قدار سيفورطه مقاوله لر ينك ماهيته تماماً مغاير نتايج حاصل اولور. از جمله اوتوز ياشنده بولونان اشخاص سيفورطه يابوب تام اوچنچي سنه نهايتده حياتده قالانلرك كافه‌سي سيفورطه دن رجوع ايله ويرديكي اجر تارك اوچده ايكي سني آله بيليرسه قومپانيه‌نك فعلاً تأديه ايتديكي مجموع تضمينلندن بقيه قالان احتياط آقچه لر يني بك چوق فضله سيله اعاده يه مجبور قالاجنى طبعيدر. بناء عليه واضع قانونك، ايضاح ايتديكمز احتياط آقچه لر ينك بو مقدارك تنزيلندن صوكره اعاده سني قصد ايتديكني آ كلامق ايتيوز. چونكه بوتون مؤفلر سيفورطه چينك احتياط آقچه لر يني تماماً اعاده ايتمه رك بونك اوزرندن مصرف و ضرر وزيان اولارق بر مقداري تنزيل ايديه بيلمك صلاحيتنى حائز اولايلمسنيك معقول اولديغنده متفقدر. ايسته قانون، كنديلرينه مصرفلرينه مقابل اولق اوزره مجموع احتياط آقچه سنك يوزده بر يني و ضرر وزيان اولارق باقينك اوچده بر يني توقيف صلاحيتنى ويرديكني آ كلامق ايسته يوزركه بونك هيچ بر طرفي اضرار ايتديكي محققدر.

۱۰ — تجارت قانوننك ۹۹۳نجي ماده‌سي ۱۶ مائس ۱۸۷۵ تاريخلى بحار تجارت قانونى احكامنه بكمزه مكدوده. بو قانون موجبجه سيفورطه مقاوله‌سي باطل اولديني تقديرده سيفورطه ايديلن كيمسه نك ويرديكي بر يملر كنديسنه اعاده اولونور. شو قداركه سيفورطه ايچون معين مدت مرور ايتش ايسه سيفورطه‌جي، مقاوله‌ده خلافي مشروط اولماديني تقديرده، بواجر تارك ايكي ثلثنى توقيفه صلاحيتداردر. مع مافيه سيفورطه ايديلن كيمسه بطلانه ويا مقاوله‌نك انقضاسنه كنديسي سببیت ويرمش ايسه تأديه ايتديكي بر يملرى استرداد ايديه مز. حتى بو كيمسه وعده‌سي حلول ايديه جك بر يملرى ده تأديه مجبوردر. بالمقابله سيفورطه چينك قصورينه بناءً بطلان تحقق ايتش ايسه آلديني بر يملرى تماماً اعاده ايله مكلفدر (ماده ۴۸۶؛).

۱۸۸۵ تاریخلی اسپانیا تجارت قانونی ۴۲۶ نجی ماده سی موجبجه سیغورطه ایدیلن کیمسه بر مدت پریماری ویردکن صوکره سیغورطه دن رجوع ایده رسه سیغورطه جی، سیغورطه ابتدکی مبلغی، سیغورطه قومانیه لرجه قبول ایدیلش تعرفیه توفیقاً کندیلشک معروض قالدینی تهلککینی نظر دفته آلاق تنقیص ایده ر.

فرانسه ده حیات سیغورطه مقاوله لرده اشترا شرائطی معین اولمادینی صورتده نه کی احکام جاری اولاجنی حقتده بر ماده یوقدر. محاکمک اجتهدینه نظراً بوتقدیده اشترا، معروف دیگر بر قومانیه نك شرائطی ایله وقوع بولق لازم کلیر.

.*

۱۱ — سیغورطه ایدیلن کیمسه، سیغورطه دن رجوع ایدوب فقط مقاوله موجبجه مطلوبنده موجود اولان احتیاط آقچه سیله تنقیص ایدیلش یکی مبرا بر سیغورطه عقد ابتدکی تقدیرده تجدید حاصل اولورمی؟ (بورجرل قانونی ماده : ۱۱۴).

تجدید حالده اسکی بورج بالجله نتایجی ایله برابر ساقط اولور ویرنه آیری حکملره تابع دیگر بر بورج قائم اولور. سیغورطه مقاوله لرینک مبرا سیغورطه یه تحویلی ایله تجدید حاصل اولوب اولماسی بالخاصه، سیغورطه ایدیلن شخصک تمتعانه شکل اشترا کنی تعینده حاضر اهمیتدر. اگر تجدید یوق ایسه سیغورطه ایتدیرن شخص، سیغورطه مقاوله سنک بوتون مدت دوامنده ویردیکی پریملره نظراً واسکی مقاوله ده محرر شرائط ایله تمتعانه اشتراک ایده ر. بالعکس تجدید وار ایسه مبرا سیغورطه ایچون قارشولق طوتیلان واحتیاط آقچه لرینک بقیه سنی تشکیل ایدن پریملر درجه سنده تمتعانه اشتراک ایده بیلیر.

مسئله فرانسه ده موضوع بحث اولمش ومحکمۀ تمیزک تصدیق ایتدیکی برقراره نظراً (۱۹ تموز ۱۸۸۱) مبرا سیغورطه ده تجدید اولمادینی وحاده ده مدعینک، اولکی مقاوله موجبجه تأدییه ابتدکی سیغورطه بدللرینک مجموعی ایله تمتعانه اشتراک ایده بیله جکی قبول اولمشدر. فی الحقیقه مبرا سیغورطه، اسکی سیغورطه مقاوله سنده مندرج شرطه بناءً یاپیلمش اولدیغندن بو حالده ده حقیقتده مذکور مقاوله حکمی محدود بر دائره ده دوام ایتکده عد اولنق طبیعیدر.

فرانسه قانوننده اولدینی کی بورجرل قانونمژک مارالذ کر ماده سنده ده «بورجک تجدیدی عقددن واضح صورتده آکلاشملق لازمدر» تجدید، مفروض اوله ماز.

.*

١٢ — سیغورطه جینک افلاسی یا خود حکماً تصفیة معاملاتى حالده هنوز مرعى اولان سیغورطه مقاولاتنک مشروط لہلرینک نہ مقدار آلاچق ایله ماصیہ قید اولونا. بیلہ جکلری پک چوق اہمیتی حائز اولان بر مسئله در .

تجارت قانونی ۹۹۹ نجی مادہ سندنہ سیغورطہ دن استفادہ ایدہ جک کیمسہ لک ، سیغورطہ جی حقندہ صادر اولمش افلاسی ویا تصفیہ حقندہ کی حکمک یوم اصدارینہ قادر تادیہ ایتدکلری اجر تلوک مجموعہ تقابل ایدہ بیلہ جک بر آلاچق ایله ماصیہ قید اولونا. بیلرلر. یالکز بواجرتلرہ فائض یورودولہ مز .

بو مادہ بی دہ ظاہر افادہ سندن دلالت ایتدیکی معنادہ تفسیر ایتک تہلکہ لیدر. چونکہ بو شکلده بعض سیغورطہ ایدیلنلر دیگرلرینہ نسبتلہ ترجیح ایدیش اولور. چونکہ حیات سیغورطہ لرینک مختلف شکلری اولوب و ہر برینک حسابلری آری بولوندیغندن سیغورطہ ایدیلنلردن بعضینک احتیاط آخچہ لری فضلہ بعضلرینک نقصاندر. دیگر طرفدن بوشکل تفسیر، بالخاصہ سیغورطہ قومانیاسنی پک الیم وضعیہ ارجاع ایدہر. چونکہ سیغورطہ جی آلدینی اجر تلوک قسم مهمی، تادیہ ایتدیکی تضمیناتہ قارشولق بولوندیغندن حیات سیغورطہ لرینک ہر شکلده، بلا قید و شرط بواجرتلوک کافہ سنی کنڈیسندن استرداد ایتک بونک بروجلہ استفادہ ایتدیکی پارہ بی کنڈیسندن استرداد وضعیتی ایجاب ایدہر. و ہر حالده عدالت اساسہ مخالف اولور. مثلاً : مثال سابقمزده اولدینی و جلہ قومانیاسی، سیغورطہ ایدیلنلردن آلدینی ۲،۴۴ فراتقدن ۱،۵۵ فراتغنی او سنہ ایچون ویردیکی تضمینات ایچون صرف ایتشدہر. کنڈیسندن بوتضمیناتی، افلاس ویا تصفیہ حالده استرداد ایتکہ نظری اولارق امکان یوقدر. قانونی، معقول بر صورتده تفسیر ایتک ایچون بورادہ دہ سیغورطہ ایدیلنلرک سیغورطہ جی یہ سین آتیہ دہ کی تہلکہ لرہ قارشولق اولق اوزرہ ویردکلری اجر تلوک تماملہ ماصیہ قید اولونا بیلہ جکلرینی واضع قانونک قصد ایتش اولدینی قبول ایتک ایسترز. فرانسدہ دہ بونقطہ نظر قبول ایدیشدر. دیگر بعض مؤلفلر ایسہ سیغورطہ ایدین ہر شخصک کنڈیسہ تأمین اولونان مبلغ ایله ماصیہ داخل اولسی فکرندہ بولمشدر. آتجق سیغورطہ جی، سیغورطہ ایله وعدہ لی بر بورج التزام ایتبوب شرطہ معلق بر بورج التزام ایتدیکندن سیغورطہ ایدیلنلرہ ویرلہ جک تضمیناتی، دیون مؤجلہ یہ قیاس ایتک دوغری اولاماز ایدی. بوتون بوملاحظات ایچون Pandecte دہ Assurance sur la vie حقوق فاکولتہ سی مدرسلرندن بحثہ مراجعت

مصطفی رشید